

# BioSoc: el Boletín sobre Biodiversidad y Sociedad

Aspectos destacados de la investigación sobre biodiversidad y sociedad, pobreza y conservación

NÚMERO 3: MAYO 2006

## VINCULANDO LOS BENEFICIOS LOCALES Y GLOBALES DE LA BIODIVERSIDAD – ¿UNA OPORTUNIDAD PERDIDA EN EL FMAM?

Creado en 1991, el Fondo para el Medio Ambiente Mundial – FMAM (Global Environment Facility – GEF) tiene por finalidad ayudar a los países en desarrollo a cubrir el costo de las iniciativas para la protección del medio ambiente mundial. El FMAM financia los costos incrementales (adicionales) de los países en desarrollo necesarios para proporcionar beneficios ambientales globales (en contraposición a nacionales o locales) tales como la reducción de la pérdida de la biodiversidad o el cambio climático.

En muchos casos, la generación de beneficios locales –o la compensación por los costos locales – es una forma esencial de proporcionar y sostener beneficios globales. Esto es particularmente cierto en el área focal de biodiversidad del FMAM, en donde la mayoría de los proyectos se han enfocado en áreas protegidas –reconocidas por tener, en muchos casos, efectos negativos en los usuarios de recursos locales. Sin embargo, un estudio reciente de la Oficina de Evaluaciones del FMAM, encontró que los vínculos entre beneficios locales y globales por lo general eran pasados por alto, malinterpretados o abordados de forma inapropiada.

Las dos principales estrategias empleadas para asegurar resultados “ganar-ganar” para beneficios globales y locales fueron actividades alternativas de generación de ingresos –que tenían por intención *sustituir* a aquellas prácticas que afectaban negativamente la biodiversidad –y actividades de uso sostenible –que tenían por intención *aumentar* las prácticas existentes de uso de recursos. En muchos casos, las actividades de generación de ingresos fueron adoptadas como complementarias a las actuales estrategias de subsistencia, en lugar de sustituirlas, debido a que no se ajustaban a las realidades locales de subsistencia; mientras que las actividades de uso sostenible (usualmente ecoturismo), por lo general, fallaban debido a la falta de conciencia comercial y de mercado, inadecuada capacidad local y una distribución inefectiva (que obviaba a los grupos más pobres y vulnerables).

El estudio reconoce que los resultados “ganar-ganar” dependen del contexto específico y que el enfoque en áreas protegidas de la cartera de biodiversidad del FMAM ha sido uno de los factores limitantes más importantes – debido a los costos locales impuestos por las restricciones en los usos y acceso a los recursos. Aumentar la contribución que las acciones a nivel local pueden proporcionar a los beneficios ambientales globales significa prestar más atención a los beneficios locales dentro de los proyectos FMAM. Ello requerirá involucrar a un amplio rango de expertos en diseño, administración, monitoreo y evaluación de proyectos y, quizás lo más importante, establecer mecanismos para identificar y manejar las compensaciones en la mayoría de los casos, donde las situaciones “ganar-ganar” son poco probables.

El futuro tiene posibilidades. Los hallazgos del estudio sobre beneficios locales están basados en proyectos ejecutados entre 1991-2000, pero el equipo de estudio también examinó una pequeña muestra de los proyectos más recientes que reflejan las nuevas prioridades del FMAM. Aun cuando permanece el enfoque en áreas protegidas, actualmente, y de manera creciente, el énfasis se ubica en la biodiversidad de paisajes productivos fuera del ámbito de las áreas protegidas formalmente establecidas –con un significativamente mayor reconocimiento de los vínculos socio-económicos y culturales con la conservación de recursos. Sin embargo, el reconocimiento y manejo de los potenciales impactos negativos continúa siendo una de las mayores debilidades. Mientras que la población local no sea tratada como parte de la solución a la conservación de la biodiversidad –en lugar de como el problema –será improbable que el FMAM logre, menos aún sostenga, sus objetivos ambientales. Aumentar los beneficios locales no es la solución a los problemas globales de la pérdida de la biodiversidad, pero proporciona diversas oportunidades para contribuir con este imperativo.

## FUENTE

GEF Evaluation Office (2006) *The Nature and Role of Local Benefits in Global Environmental Programs*.  
Global Environment Facility Evaluation Office: Washington DC.

Por favor, dirija sus preguntas o comentarios a los autores a Lee Risby: [Irisby@thegef.org](mailto:Irisby@thegef.org) o David Todd: [dtodd@thegef.org](mailto:dtodd@thegef.org)

La publicación del informe estará disponible de los autores en:  
GEF Evaluation Office, 1818 H Street, NW MSN G6-604, Washington, DC 20433, USA

Copias electrónicas del documento pueden ser descargada de:  
[www.gefweb.org/MonitoringandEvaluation/MEOngoingEvaluations/MEOLocalBenefits/meolocalbenefits.html](http://www.gefweb.org/MonitoringandEvaluation/MEOngoingEvaluations/MEOLocalBenefits/meolocalbenefits.html)

Mayor información acerca del FMAM puede encontrarse en: [www.gefweb.org/index.html](http://www.gefweb.org/index.html)

---

## BIOSOC

BioSoc es un nuevo boletín mensual del Poverty and Conservation Learning Group – PCLG (Grupo de Aprendizaje sobre Pobreza y Conservación), auspiciado por el International Institute for Environment and Development – IIED (Instituto Internacional sobre Medio Ambiente y Desarrollo). BioSoc resalta las nuevas investigaciones claves sobre biodiversidad y sociedad, pobreza y conservación, y está disponible en inglés, español y francés.

Todos los números están disponibles en: [www.povertyandconservation.info](http://www.povertyandconservation.info)

Por favor háganos saber de otras redes que pudieran estar interesadas en subscribirse a este boletín, enviándonos un correo electrónico a [BioSoc@iied.org](mailto:BioSoc@iied.org)

## POVERTY AND CONSERVATION LEARNING GROUP (PCLG)

El PCLG desea compartir información clave, resaltar nuevas investigaciones y promover el aprendizaje de los vínculos entre pobreza y conservación. Para mayor información visitar [www.povertyandconservation.info](http://www.povertyandconservation.info)

## PARA CANCELAR SU SUBSCRIPCION A BIOSOC

Por favor enviar [BioSoc@iied.org](mailto:BioSoc@iied.org) con el título UNSUBSCRIBE.